

il devra être constitué, dans les six mois, une Commission permanente de conciliation.

Article 11.

Sauf accord contraire des Parties, la Commission de conciliation sera constituée comme suit:

1. La Commission comprendra trois membres. Les Hautes Parties contractantes en nommeront chacune un qui pourra être choisi parmi leurs nationaux respectifs. Le troisième commissaire sera choisi d'un commun accord parmi les ressortissants d'une tierce Puissance. Ce dernier ne pourra avoir sa résidence habituelle sur le territoire des Parties, ni se trouver à leur service. Il assumera la présidence de la Commission.

2. Les commissaires seront nommés pour trois ans. Ils seront rééligibles. Le commissaire nommé en commun pourra être remplacé au cours de son mandat, de l'accord des Parties. Chacune des Hautes Parties contractantes pourra toujours, d'autre part, procéder au remplacement du commissaire nommé par elle. Nonobstant leur remplacement, les commissaires resteront en fonctions pour l'achèvement de leurs travaux en cours.

3. Il sera pourvu, dans le plus bref délai, aux vacances qui viendraient à se produire par suite de décès, ou de démission ou de quelque autre empêchement, en suivant le mode fixé pour les nominations.

Article 12.

Si, lorsqu'il s'élève un différend, il n'existe pas une Commission permanente de conciliation nommée par les Parties, une Commission spéciale sera constituée pour l'examen du différend dans un délai de trois mois à compter de la demande adressée par l'une des Parties à l'autre. Les nominations se feront conformément aux dispositions de l'article précédent, à moins que les Parties n'en décident autrement.

Article 13.

Si la nomination du commissaire à désigner en commun n'intervient pas dans les délais prévus aux articles 10 et 12, le soin

der inden seks Maaneder nedsættes et staaende Forligsnævn.

Artikel 11.

I Mangel af anden Aftale mellem Parterne skal Forligsnævnet sammensættes som følger:

1. Nævnet bestaar af tre Medlemmer. De Høje Kontraherende Parter udnævner hver et Medlem, som kan vælges blandt deres respektive Statsborgere. Det tredje Nævnsmedlem vælges efter fælles Overenskomst blandt Borgerne i et tredje Land. Det sidstnævnte Medlem maa ikke have fast Bopæl paa Parternes Territorium eller være ansat i deres Tjeneste. Han skal være Nævnets Formand.

2. Nævnets Medlemmer udnævnes for tre Aar. De er genvælgelige. Det i Forening udnævnte Medlem kan efter Aftale mellem Parterne under Funktionsperioden afløses af en anden. Hver af de Høje Kontraherende Parter kan til enhver Tid erstatte det af den selv valgte Medlem. Uanset Afløsning forbliver Nævnsmedlemmerne i Virksomhed indtil Afslutningen af deres løbende Arbejde.

3. Ledige Pladser som Følge af Dødsfald, Udtræden eller enhver anden Forhindring besættes snarest muligt i Overensstemmelse med den for Udnævnelserne fastsatte Fremgangsmaade.

Artikel 12.

Hvis der ikke ved en Tvistigheds Opstaaen findes et af Parterne udnævnt staaende Forligsnævn, skal der inden tre Maaneder at regne fra den Dato, paa hvilken den ene af Parterne retter Anmodning herom til den anden Part, nedsættes et særligt Nævn til Undersøgelse af Tvistigheden. Udnævnelserne skal finde Sted i Overensstemmelse med Forskrifterne i den foregaaende Artikel, medmindre Parterne træffer anden Bestemmelse.

Artikel 13.

1. Hvis Udnævnelserne af det Medlem af Forligsnævnet, som skal udpeges af Parterne i Forening, ikke har fundet Sted inden for